

= Karsilidhikon Omal =

~~Karahisar-Pontos~~
Kars

Music : "Seranda Mila Kokkina" tax.

I. $\overleftrightarrow{R}, \overleftrightarrow{L}, \overleftrightarrow{R}, \overset{''}{\underset{tch}{\underset{(st)}{L}}}, \overleftrightarrow{L}, \overset{''}{\underset{tch}{\underset{(st)}{R}}}, \dots$
(W)
(or V)

II. $\overleftrightarrow{R}, \overleftrightarrow{L}, \overleftrightarrow{R}, \overset{\circ}{\underset{st}{\underset{L}}}, \overleftrightarrow{L}, \overset{\circ}{\underset{st}{\underset{R}}}, \overleftrightarrow{R}, \overset{\circ}{\underset{st}{\underset{L}}}, \overleftrightarrow{L}, \overset{\circ}{\underset{st}{\underset{R}}}, \dots$

II'. IIをバウンスに

II'' $\overleftrightarrow{R}, \overleftrightarrow{L}, \overleftrightarrow{R}, \overleftrightarrow{L}, \dots$

* ~~Karasilidhikon~~ → ~~Karahisar~~ → ~~Sebinkarahisar~~?
(Garasedhikon)

* うたのりく (拍すらすと うたはてす。 (Stampと うたのりく))

Σεράντα μήλα κοκκίνα σ'έναν μαντήλ' δεμένα,

σεράντα σεβτός κι αν ερτάς 'κι ενρίκ'ς κι αμου εμένα.

Σεράντα μήλα κοκκίνα 'ς ση σειράν τ'ξεμένα,

έπαρ'αρνί μ'χαι τη στράταν, ντο θα φέρ'τοε σ'εμένα.

Για έλα διαβρί μ', με τ'έμέν έλα πουλί μ',

από τ'εσου η καλατοή θα σύρ θα παίρ'τ'αχούλι μ'

Forty red apples all tied in a kerchief,
Forty loves if you have, you won't find one like me.
Forty red apples threaded in a line,
My lamb, take the road that will bring you to me.
Come, my dear one, come to me,
If you talk to me, I'll lose my mind.

Denic

Σεράντα μήλα κόκκινα

Σεράντα μήλα κόκκινα πούλι μ', Σεράντα μήλα κόκκινα γιάβρι μ'

// Σ' έναν μαντίλ' δεμένα. //

Σεράντα σεβντάς κι αν εφτάς πούλι μ', Σεράντα σεβντάς κι αν εφτάς γιάβρι μ'

// Κ' ευρίκι ς άμον εμένα. //

Για έλα έλα γιάβρι μ', με τ' εμέν έλα πούλι μ'

Ατό τ' εσόν το τέρεμαν πούλι μ',

// θα σύρ'και παίρ' τ' αχούλι μ'. //

Σεράντα μήλα κόκκινα γιάβρι μ', Σεράντα μήλα κόκκινα πούλι μ'

// Ση σειράν τιζεμένα. //

'Επαρ' αρνί μ' και τη στράταν γιάβρι μ', 'Επαρ' αρνί μ' και τη στράταν πούλι μ'

// Ντο θα φέρ' τσε σ' εμένα. //

// Για έλα έλα γιάβρι μ', με τ' εμέν έλα πούλι μ'

Ατό τ' εσόν το τέρεμαν πούλι μ',

θα σύρ' και παίρ' τ' αχούλι μ'. // θα σύρ' και παίρ' τ' αχούλι μ'.

Seranda mila kokkina

Seranda mila kokkina pouli m, Seranda mila kokkina yivri m

// S enan mandil dhemenas. //

Seranda sevndas ki af eftas pouli m, Seranda sevndas ki af eftas yivri m

// K evriki s amon emenas. //

Yia ela ela yivri m, me t emen ela pouli m

Ato t eson to teremana pouli m,

// Tha syr'ke per t ahoulis m. //

Seranda mila kokkina yivri m, Seranda mila kokkina pouli m

// Si siran tizemenas. //

Epar arni m ke ti stratan yivri m, Epar arni m ke ti stratan pouli m

// Do tha fer tse s emenas. //

// Yia ela ela yivri m, me t emen ela pouli m

Ato t eson to teremana pouli m,

Tha sur ke per t ahoulis m. // Tha sur ke per t ahoulis m.

Forty red apples

Forty red apples my bird✕, Forty red apples my love

Tied up in a hankie

You can have forty loves my bird, You can have forty loves my love

But you won't find nobody like me

 Come my love, come to me my bird

 That look of yours my bird will drive me crazy

Forty red apples my love, Forty red apples my bird

Gathered up in a row

Take the road my love, Take the road my bird

That will bring you to me

 Come my love, come to me my bird

 That look of yours my bird will drive me crazy

✕It's an expression of love, like my love